

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號1
環境
(上午8時30分至9時45分)

Session No. 1
Environment
(8:30 am - 9:45 am)

邱騰華先生
環境局局長

Mr Edward YAU
The Secretary for the Environment

王倩儀女士
環境局常任秘書長/環境保護署署
長

Ms Anissa WONG
The Permanent Secretary for the
Environment/Director of Environmental
Protection

劉利群女士
環境局副秘書長

Miss Vivian LAU
The Deputy Secretary for the
Environment

陳瑞緯先生
環境局局長政務助理

Mr Eric CHAN
The Administrative Assistant to Secretary
for the Environment

黃耀錦先生
環境保護署副署長(1)

Mr Benny WONG
The Deputy Director of Environmental
Protection (1)

林啟忠先生
環境保護署副署長(2)

Mr Albert LAM
The Deputy Director of Environmental
Protection (2)

陳嘉信先生
環境保護署副署長(3)

Mr Carlson CHAN
The Deputy Director of Environmental
Protection (3)

黃志光先生
漁農自然護理署署長

Mr Alan WONG
The Director of Agriculture, Fisheries and
Conservation

韓志強先生
土木工程拓展署署長

Mr HON Chi-keung
The Director of Civil Engineering and
Development

陳志超先生
渠務署署長

Mr CHAN Chi-chiu
The Director of Drainage Services

陳鴻祥先生
機電工程署署長

Mr Stephen CHAN
The Director of Electrical and Mechanical
Services

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號2
公務員事務
(上午9時50分至10時50分)

Session No. 2
Civil Service
(9:50 am - 10:50 am)

俞宗怡女士
公務員事務局局長

Miss Denise YUE
The Secretary for the Civil Service

黃鴻超先生
公務員事務局常任秘書長

Mr Raymond WONG
The Permanent Secretary for the Civil
Service

楊何蓓茵女士
公務員事務局副秘書長(1)

Mrs Ingrid YEUNG
The Deputy Secretary for the Civil
Service (1)

李佩詩女士
公務員事務局副秘書長(2)

Miss Charmaine LEE
The Deputy Secretary for the Civil
Service (2)

林雪麗女士
公務員事務局副秘書長(3)

Ms Shirley LAM
The Deputy Secretary for the Civil
Service (3)

陳念德先生
一般職系處長

Mr Patrick CHAN
The Director of General Grades

蔡馬安琪女士
公務員事務局首席行政主任(管理)

Mrs Angel CHOI
The Principal Executive Officer
(Management), Civil Service Bureau

黃徐玉娟女士
庫務署署長

Mrs Lesley WONG
The Director of Accounting Services

李百全先生
公務及司法人員薪俸及服務條件
諮詢委員會聯合秘書處秘書長

Mr Patrick LI
The Secretary General, Joint Secretariat
for the Advisory Bodies on Civil Service
and Judicial Salaries and Conditions of
Service

譚麗芬醫生
衛生署副署長

Dr Gloria TAM
The Deputy Director of Health

陳鄭蘊玉女士
公務員敘用委員會秘書

Mrs Margaret CHAN
The Secretary, Public Service
Commission

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號3
財經事務
(上午10時55分至11時55分)

Session No. 3
Financial Services
(10:55 am - 11:55 am)

陳家強教授
財經事務及庫務局局長

Prof K C CHAN
The Secretary for Financial Services and
the Treasury

梁鳳儀女士
財經事務及庫務局副局長

Ms Julia LEUNG
The Under Secretary for Financial
Services and the Treasury

區璟智女士
財經事務及庫務局常任秘書長
(財經事務)

Miss AU King-chi
The Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Financial
Services)

鄭恩賜先生
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)1

Mr CHENG Yan-chee
The Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Financial
Services) 1

何宗基先生
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)2

Mr Patrick HO
The Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Financial
Services) 2

梁志仁先生
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)3

Mr John LEUNG
The Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Financial
Services) 3

王學玲女士
財經事務及庫務局局長政務助理

Ms Jessie WONG
The Administrative Assistant to Secretary
for Financial Services and the Treasury

譚敏兒女士
財經事務及庫務局總行政主任
(財經事務)

Miss Terie TAM
The Chief Executive Officer (Financial
Services), Financial Services and the
Treasury Bureau

馮興宏先生
政府統計處處長

Mr FUNG Hing-wang
The Commissioner for Census and
Statistics

蔡淑嫻女士
保險業監理專員

Ms Annie CHOI
The Commissioner of Insurance

鍾麗玲女士
公司註冊處處長

Ms Ada CHUNG
The Registrar of Companies

區敬樂先生
破產管理署署長

Mr Edward Thomas O'CONNELL
The Official Receiver

劉應彬先生
香港金融管理局助理總裁(貨幣管
理)

Mr Edmond LAU
The Executive Director (Monetary
Management), Hong Kong Monetary
Authority

劉怡翔先生
香港按揭證券有限公司總裁

Mr James LAU
The Chief Executive Officer, Hong Kong
Mortgage Corporation Limited

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號5
工商及旅遊
(下午2時30分至4時)

Session No. 5
Commerce, Industry and Tourism
(2:30 pm - 4:00 pm)

劉吳惠蘭女士
商務及經濟發展局局長

Mrs Rita LAU
The Secretary for Commerce and
Economic Development

蘇錦樑先生
商務及經濟發展局副局長

Mr Gregory SO
The Under Secretary for Commerce and
Economic Development

黃灝玄先生
商務及經濟發展局常任秘書長(工
商及旅遊)

Mr Andrew WONG
The Permanent Secretary for Commerce
and Economic Development (Commerce,
Industry and Tourism)

黎蕙明女士
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)1

Ms Linda LAI
The Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry) 1

王國彬先生
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)2

Mr Christopher WONG
The Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry) 2

張趙凱渝女士
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)3

Mrs Alice CHEUNG
The Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry) 3

容偉雄先生
旅遊事務專員

Mr Philip YUNG
The Commissioner for Tourism

賈沛年先生
投資推廣署署長

Mr Simon GALPIN
The Director-General of Investment
Promotion

關錫寧女士
工業貿易署署長

Ms Maria KWAN
The Director-General of Trade and
Industry

謝肅方先生
知識產權署署長

Mr Stephen SELBY
The Director of Intellectual Property

李本澄博士
香港天文台台長

Dr LEE Boon-ying
The Director of the Hong Kong
Observatory

張雲正先生
郵政署署長

Mr Clement CHEUNG
The Postmaster General

袁銘輝先生
海關關長

Mr Richard YUEN
The Commissioner of Customs and
Excise

劉鎮漢先生
香港旅遊發展局總幹事

Mr Anthony LAU
The Executive Director, Hong Kong
Tourism Board

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號6
通訊及科技
(下午4時05分至4時55分)

Session No. 6
Communications and Technology
(4:05 pm - 4:55 pm)

劉吳惠蘭女士
商務及經濟發展局局長

Mrs Rita LAU
The Secretary for Commerce and
Economic Development

蘇錦樑先生
商務及經濟發展局副局長

Mr Gregory SO
The Under Secretary for Commerce and
Economic Development

謝曼怡女士
商務及經濟發展局常任秘書長
(通訊及科技)

Miss Elizabeth TSE
The Permanent Secretary for Commerce
and Economic Development
(Communications and Technology)

蕭如彬先生
商務及經濟發展局副秘書長
(通訊及科技)

Mr Alan SIU
The Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development
(Communications and Technology)

麥鴻崧先生
政府資訊科技總監

Mr Stephen MAK
The Government Chief Information
Officer

王榮珍女士
創新科技署署長

Miss Janet WONG
The Commissioner for Innovation and
Technology

利敏貞女士
電訊管理局總監

Miss Eliza LEE
The Director-General of
Telecommunications

梁松泰先生
廣播處長

Mr Gordon LEUNG
The Director of Broadcasting

劉明光先生
影視及娛樂事務管理處處長

Mr Vincent LIU
The Commissioner for Television and
Entertainment Licensing

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月21日(星期一)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 21 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 劉焱女士 財經事務及庫務局 副秘書長(庫務)1 | Ms Alice LAU Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)1 |
| 環節編號7 雜項 — 行政署，審計署，行政長官辦公室，廉政公署，立法會行政管理委員會，申訴專員公署 (下午5時至6時) | Session No. 7 <u>Miscellaneous including - Administration Wing, Audit Commission, Chief Executive's Office, Independent Commission Against Corruption, LegCo Commission, The Ombudsman</u> (5:00 pm - 6:00 pm) |
| 麥綺明女士 行政署長 | Miss Jennifer MAK The Director of Administration |
| 葉文輝先生 中央政策組副首席顧問 | Mr Robin IP The Deputy Head, Central Policy Unit |
| 陳李藹倫女士 政府經濟顧問 | Mrs Helen CHAN The Government Economist |

蘇啓龍先生
效率促進組專員

Mr Kim SALKELD
The Head, Efficiency Unit

譚潔麗女士
行政署首席行政主任(行政)

Mrs Vivian TAM
The Principal Executive Officer
(Administration), Administration Wing

伍梁慧芬女士
審計署署長

Mrs Josephine NG
The Director of Audit

黃美珊女士
審計署主任秘書

Ms Harriet WONG
The Departmental Secretary, Audit
Commission

麥靖宇先生
行政長官辦公室常任秘書長

Mr Kenneth MAK
The Permanent Secretary, Chief
Executive's Office

譚偉源先生
行政長官辦公室總行政主任(行政)

Mr Jock TAM
The Chief Executive Officer
(Administration), Chief Executive's
Office

湯顯明先生
廉政專員

Mr Timothy TONG
The Commissioner, Independent
Commission Against Corruption

李寶蘭女士
廉政公署執行處處長(私營機構)

Ms Rebecca LI
The Director of Investigation (Private
Sector), Independent Commission Against
Corruption

黃卓惠娟女士
廉政公署助理處處長(行政)

Mrs WONG CHEUK Wai-kuen
The Assistant Director (Administration),
Independent Commission Against
Corruption

吳文華女士
立法會秘書長

Ms Pauline NG
The Secretary General, Legislative
Council Secretariat

劉國昌先生
立法會首席議會秘書(總務)

Mr Andy LAU
The Principal Council Secretary
(Administration), Legislative Council
Secretariat

黎年先生
申訴專員

Mr Alan LAI
The Ombudsman

莫潤泉先生
申訴專員公署總行政主任

Mr MOK Yun-chuen
The Chief Manager, Office of The
Ombudsman

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月22日(星期二)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 22 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號8
房屋
(下午2時15分至3時35分)

Session No. 8
Housing
(2:15 pm - 3:35 pm)

鄭汝樺女士
運輸及房屋局局長

Ms Eva CHENG
The Secretary for Transport and Housing

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

Mr YAU Shing-mu
The Under Secretary for Transport and
Housing

柏志高先生
運輸及房屋局常任秘書長(房屋)

Mr Duncan Warren PESCOD
The Permanent Secretary for Transport
and Housing (Housing)

李麗儀女士
運輸及房屋局副秘書長(房屋)

Ms Annette LEE
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Housing)

黃智祖先生
房屋署副署長(機構事務)

Mr Joe WONG
The Deputy Director of Housing
(Corporate Services)

馮宜萱女士
房屋署副署長(發展及建築)

Ms Ada FUNG
The Deputy Director of Housing
(Development and Construction)

李國榮先生
房屋署副署長(屋邨管理)

Mr Albert LEE
The Deputy Director of Housing (Estate
Management)

陳立銘先生
房屋署助理署長(獨立審查組)

Mr CHAN Nap-ming
The Assistant Director of Housing
(Independent Checking Unit)

譚贛蘭女士
地政總署署長

Miss Annie TAM
The Director of Lands

區載佳先生
屋宇署署長

Mr AU Choi-kai
The Director of Buildings

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月22日(星期二)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 22 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號9
運輸
(下午3時40分至5時10分)

Session No. 9
Transport
(3:40 pm - 5:10 pm)

鄭汝樺女士
運輸及房屋局局長

Ms Eva CHENG
The Secretary for Transport and Housing

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

Mr YAU Shing-mu
The Under Secretary for Transport and
Housing

何宣威先生
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

Mr Francis HO
The Permanent Secretary for Transport
and Housing (Transport)

鄭美施女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸) 1

Ms Maisie CHENG
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 1

潘婷婷女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸) 2

Ms Rebecca PUN
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 2

朱經文先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸) 3

Mr Alan CHU
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 3

李忠善先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸) 4

Mr Esmond LEE
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 4

張美珠女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸) 5

Ms Doris CHEUNG
The Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 5

黎以德先生
運輸署署長

Mr Joseph LAI
The Commissioner for Transport

劉家強先生
路政署署長

Mr Peter LAU
The Director of Highways

羅崇文先生
民航處處長

Mr Norman LO
The Director-General of Civil Aviation

譚百樂先生
海事處處長

Mr Roger TUPPER
The Director of Marine

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月22日(星期二)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 22 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號10
政制及內地事務
(下午5時15分至6時45分)

Session No. 10
Constitutional and Mainland Affairs
(5:15 pm - 6:45 pm)

林瑞麟先生
政制及內地事務局局長

Mr Stephen LAM
The Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs

黃靜文女士
政制及內地事務局副局長

Miss Adeline WONG
The Under Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs

羅智光先生
政制及內地事務局常任秘書長

Mr Joshua LAW
The Permanent Secretary for
Constitutional and Mainland Affairs

何健華先生
政制及內地事務局副秘書長(1)

Mr Arthur HO
The Deputy Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs (1)

陳偉基先生
政制及內地事務局副秘書長(2)

Mr Howard CHAN
The Deputy Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs (2)

鄭鍾偉先生
政制及內地事務局副秘書長(3)

Mr Daniel CHENG
The Deputy Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs (3)

蔣志豪先生
政制及內地事務局局長政務助理

Mr Ivanhoe CHANG
The Administrative Assistant to Secretary
for Constitutional and Mainland Affairs

何潔玲女士
政制及內地事務局總行政主任

Ms Angela HO
The Chief Executive Officer
(Constitutional and Mainland Affairs)

丁徐慧明女士
總選舉事務主任

Mrs Vivian TING
The Chief Electoral Officer

曹萬泰先生
駐京辦主任

Mr Thomas TSO
The Director, Beijing Office

鄭偉源先生
駐粵辦主任

Mr Rex CHANG
The Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Guangdong

譚惠儀女士
駐上海辦主任

Ms Joyce TAM
The Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Shanghai

潘太平先生
駐成都辦主任

Mr Eddie POON
The Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Chengdu

陳偉亮先生
總行政主任(娛樂牌照), 影視及娛
樂事務管理處

Mr William W L CHAN
The Chief Executive Officer (Licensing),
Television and Entertainment Licensing
Authority

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月23日(星期三)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 23 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號11
工務
(上午8時30分至10時)

Session No. 11
Works
(8:30 am - 10:00 am)

林鄭月娥女士
發展局局長

Mrs Carrie LAM
The Secretary for Development

韋志成先生
發展局常任秘書長(工務)

Mr WAI Chi-sing
The Permanent Secretary for
Development (Works)

丁葉燕薇女士
發展局副秘書長(工務)1

Mrs Jessie TING
The Deputy Secretary for Development
(Works) 1

林天星先生
發展局副秘書長(工務)2

Mr Enoch LAM
The Deputy Secretary for Development
(Works) 2

韓志強先生
土木工程拓展署署長

Mr HON Chi-keung
The Director of Civil Engineering and
Development

劉家強先生
路政署署長

Mr Peter LAU
The Director of Highways

馬利德先生
水務署署長

Mr MA Lee-tak
The Director of Water Supplies

馮程淑儀女士
康樂及文化事務署署長

Mrs Betty FUNG
The Director of Leisure and Cultural
Services

劉賴筱韞女士
建築署署長

Mrs Marigold LAU
The Director of Architectural Services

陳鴻祥先生
機電工程署署長

Mr Stephen CHAN
The Director of Electrical and Mechanical
Services

陳志超先生
渠務署署長

Mr CHAN Chi-chiu
The Director of Drainage Services

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月23日(星期三)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 23 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號12
規劃地政
(上午10時05分至11時20分)

Session No. 12
Planning and Lands
(10:05 am - 11:20 am)

林鄭月娥女士
發展局局長

Mrs Carrie LAM
The Secretary for Development

周達明先生
發展局常任秘書長(規劃及地政)

Mr Thomas CHOW
The Permanent Secretary for
Development (Planning and Lands)

傅小慧女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

Ms Gracie FOO
The Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands) 1

袁民忠先生
發展局副秘書長(規劃及地政)2

Mr Tommy YUEN
The Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands) 2

譚贛蘭女士
地政總署署長

Miss Annie TAM
The Director of Lands

梁焯輝先生
規劃署署長

Mr Jimmy LEUNG
The Director of Planning

區載佳先生
屋宇署署長

Mr AU Choi-kai
The Director of Buildings

羅志康先生
發展機遇辦事處主任

Mr Laurie LO
The Head, Development Opportunities
Office

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月23日(星期三)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 23 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號13

(i) 司法
(ii) 法律行政
(上午11時25分至下午12時55分)

Session No. 13
(i) Administration of Justice
(ii) Legal Administration
(11:25 am - 12:55 pm)

劉嫻華女士
司法機構政務長

Miss Emma LAU
The Judiciary Administrator

伍錫漢先生
司法機構副政務長(運作)

Mr Arthur NG
The Deputy Judiciary Administrator
(Operations)

羅宋素薇女士
司法機構助理政務長(支援)

Mrs Angela LO
The Assistant Judiciary Administrator
(Corporate Services)

黃仁龍先生
律政司司長

Mr WONG Yan-lung
The Secretary for Justice

何淑兒女士
律政司政務專員

Miss Susie HO
The Director of Administration and
Development

潘英光先生
法律政策專員

Mr Frank POON
The Solicitor General

文偉彥先生
法律草擬專員

Mr Eamonn MORAN
The Law Draftsman

薛偉成先生
刑事檢控專員

Mr Kevin ZERVOS
The Director of Public Prosecutions

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月23日(星期三)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 23 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號14
保安
(下午2時30分至4時30分)

Session No. 14
Security
(2:30 pm - 4:30 pm)

李少光先生
保安局局長

Mr Ambrose LEE
The Secretary for Security

黎棟國先生
保安局副局長

Mr LAI Tung-kwok
The Under Secretary for Security

張琮瑤女士
保安局常任秘書長

Ms CHANG King-yiu
The Permanent Secretary for Security

黃福來先生
禁毒專員

Mr David WONG
The Commissioner for Narcotics

余逢年先生
首席管理參議主任(保安)

Mr YUE Fung-lin
The Principal Management Services
Officer (Security), Security Bureau

曾偉雄先生
警務處處長

Mr TSANG Wai-hung
The Commissioner of Police

白韞六先生
入境事務處處長

Mr PEH Yun-lu
The Director of Immigration

盧振雄先生
消防處處長

Mr Gregory LO
The Director of Fire Services

單日堅先生
懲教署署長

Mr SIN Yat-kin
The Commissioner of Correctional
Services

袁銘輝先生
海關關長

Mr Richard YUEN
The Commissioner of Customs and
Excise

羅崇文先生
民航處處長

Mr Norman LO
The Director-General of Civil Aviation

陳志培機長
政府飛行服務隊總監

Captain Michael CHAN
The Controller, Government Flying
Service

林國華先生
民眾安全服務處總參事

Mr LAM Kwok-wah
The Chief Staff Officer, Civil Aid Service

朱敏健先生
監警會秘書長

Mr Ricky CHU
The Secretary-General, Independent
Police Complaints Council

陳耀榮博士
醫療輔助隊總參事

Dr CHAN Yiu-wing
The Chief Staff Officer, Auxiliary
Medical Service

鄭慧鳳女士
截取通訊及監察事務專員秘書處
秘書長

Miss CHENG Wai-fung
The Secretary, Secretariat, Commissioner
on Interception of Communications and
Surveillance

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月23日(星期三)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 23 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號15
教育
(下午4時35分至6時25分)

Session No. 15
Education
(4:35 pm – 6:25 pm)

孫明揚先生
教育局局長

Mr Michael SUEN
The Secretary for Education

陳維安先生
教育局副局長

Mr Kenneth CHEN
The Under Secretary for Education

謝凌潔貞女士
教育局常任秘書長

Mrs Cherry TSE
The Permanent Secretary for Education

李美嫦女士
教育局副秘書長(1)

Ms Michelle LI
The Deputy Secretary for Education (1)

陳美寶女士
教育局副秘書長(2)

Ms Mable CHAN
The Deputy Secretary for Education (2)

葉曾翠卿女士
教育局副秘書長(3)

Mrs Betty IP
The Deputy Secretary for Education (3)

黃邱慧清女士
教育局副秘書長(4)

Mrs Michelle WONG
The Deputy Secretary for Education (4)

陳嘉琪博士
教育局副秘書長(5)

Dr Catherine CHAN
The Deputy Secretary for Education (5)

梁悅賢女士
教育局副秘書長(6)

Ms Esther LEUNG
The Deputy Secretary for Education (6)

楊哲安先生
教育局局長政治助理

Mr Jeremy YOUNG
The Political Assistant to the Secretary for Education

曾周碧英女士
教育局首席助理秘書長(財政)

Mrs Lily TSANG
The Principal Assistant Secretary for Education (Finance)

史端仁先生
大學教育資助委員會秘書長

Mr Michael STONE
The Secretary-General, University Grants Committee

蘇美儀女士
學生資助辦事處監督

Ms Nancy SO
The Controller, Student Financial Assistance Agency

邱霜梅博士
職業訓練局執行幹事

Dr Carrie WILLIS
The Executive Director, Vocational Training Council

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月24日(星期四)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 24 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月22日)
(As at 22 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號16
福利及婦女事務
(下午2時30分至4時30分)

Session No. 16
Welfare and Women
(2:30 pm - 4:30 pm)

張建宗先生
勞工及福利局局長

Mr Matthew CHEUNG
The Secretary for Labour and Welfare

鄧國威先生
勞工及福利局常任秘書長

Mr Paul TANG
The Permanent Secretary for Labour and
Welfare

鄧忍光先生
勞工及福利局副秘書長(福利)1

Mr Roy TANG
The Deputy Secretary for Labour and
Welfare (Welfare) 1

楊碧筠女士
勞工及福利局副秘書長(福利)2

Ms Irene YOUNG
The Deputy Secretary for Labour and
Welfare (Welfare) 2

李若愚先生
勞工及福利局局長政務助理

Mr Tony LI
The Administrative Assistant to the
Secretary for Labour and Welfare

莫宜端女士
勞工及福利局局長政治助理

Ms Zandra MOK
The Political Assistant to the Secretary for
Labour and Welfare

聶德權先生
社會福利署署長

Mr Patrick NIP
The Director of Social Welfare

蔣慶華先生
社會福利署副署長(服務)

Mr CHEUNG Hing-wah
The Deputy Director of Social Welfare
(Services)

馮伯欣先生
社會福利署副署長(行政)

Mr FUNG Pak-yan
The Deputy Director of Social Welfare
(Administration)

黎以德先生
運輸署署長

Mr Joseph LAI
The Commissioner for Transport

袁立本先生
運輸署助理署長(管理及輔助客運)

Mr Albert YUEN
The Assistant Commissioner for
Transport (Management and Paratransit)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月22日
22 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月24日(星期四)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 24 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號17
勞工
(下午4時35分至6時)

Session No. 17
Labour
(4:35 pm - 6:00 pm)

張建宗先生
勞工及福利局局長

Mr Matthew CHEUNG
The Secretary for Labour and Welfare

鄧國威先生
勞工及福利局常任秘書長

Mr Paul TANG
The Permanent Secretary for Labour and
Welfare

李若愚先生
勞工及福利局局長政務助理

Mr Tony LI
The Administrative Assistant to the
Secretary for Labour and Welfare

莫宜端女士
勞工及福利局局長政治助理

Ms Zandra MOK
The Political Assistant to the Secretary for
Labour and Welfare

卓永興先生
勞工處處長

Mr CHEUK Wing-hing
The Commissioner for Labour

黃國倫先生
勞工處副處長(勞工事務行政)

Mr Alan WONG
The Deputy Commissioner for Labour
(Labour Administration)

許林燕明女士
勞工處副處長(職業安全及健康)

Mrs Erika HUI
The Deputy Commissioner for Labour
(Occupational Safety and Health)

梁蘇淑貞女士
勞工處助理處長(就業事務)

Mrs Tonia LEUNG
The Assistant Commissioner for Labour
(Employment Services)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月25日(星期五)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 25 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月23日)
(As at 23 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號4
公共財政
(上午11時30分至下午1時30分)

Session No. 4
Public Finance
(11:30 am - 1:30 pm)

曾俊華先生
財政司司長

Mr John TSANG Chun-wah
The Financial Secretary

陳家強教授
財經事務及庫務局局長

Prof K C CHAN
The Secretary for Financial Services and
the Treasury

區松柏先生
財政司司長政務助理

Mr Arthur AU
Administrative Assistant to Financial
Secretary

應耀康先生
財經事務及庫務局常任秘書長
(庫務)

Mr Stanley YING
The Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

朱曼鈴女士
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)2

Miss Cathy CHU
The Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) 2

何珮玲女士
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)3

Ms Doris HO
The Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) 3

王學玲女士
財經事務及庫務局局長政務助理

Ms Jessie WONG
The Administrative Assistant to Secretary
for Financial Services and the Treasury

劉鳳儀女士
財經事務及庫務局首席助理秘書
長(庫務)(H)

Ms Shirley LAU
The Principal Assistant Secretary for
Financial Services and the Treasury
(Treasury) (H)

朱鑫源先生
稅務局局長

Mr CHU Yam-yuen
The Commissioner of Inland Revenue

袁銘輝先生
海關關長

Mr Richard YUEN
The Commissioner of Customs and
Excise

黃徐玉娟女士
庫務署署長

Mrs Lesley WONG
The Director of Accounting Services

曾梅芬女士
差餉物業估價署署長

Mrs Mimi BROWN
The Commissioner of Rating and
Valuation

張少卿女士
政府物流服務署署長

Miss CHEUNG Siu-hing
The Director of Government Logistics

郭家強先生
政府產業署署長

Mr KWOK Ka-keung
The Government Property Administrator

劉賴筱韞女士
建築署署長

Mrs Marigold LAU
The Director of Architectural Services

方少偉先生
建築署助理署長(物業事務)

Mr FONG Siu-wai
The Assistant Director of Architectural
Services (Property Services)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月23日
23 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月25日(星期五)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 25 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號18
民政事務
(下午2時15分至3時45分)

Session No. 18
Home Affairs
(2:15 pm - 3:45 pm)

曾德成先生
民政事務局局长

Mr TSANG Tak-sing
The Secretary for Home Affairs

許曉暉女士
民政事務局副局长

Ms Florence HUI
The Under Secretary for Home Affairs

楊立門先生
民政事務局常任秘書長

Mr Raymond YOUNG
The Permanent Secretary for Home
Affairs

麥敬年先生
民政事務局副秘書長(2)

Mr Jonathan McKINLEY
Deputy Secretary for Home Affairs (2)

陳甘美華女士
民政事務總署署長

Mrs Pamela TAN
The Director of Home Affairs

黃偉綸先生
政府新聞處處長

Mr Michael WONG
The Director of Information Services

陳香屏先生
法律援助署署長

Mr William H P CHAN
The Director of Legal Aid

陳鴻祥先生
機電工程署署長

Mr Stephen CHAN
The Director of Electrical and Mechanical
Services

鄭錦榮先生
康樂及文化事務署副署長(康樂事
務)

Mr Bobby CHENG
The Deputy Director of Leisure and
Cultural Services (Leisure Services)

鍾嶺海先生
康樂及文化事務署副署長(文化)

Mr CHUNG Ling-hoi
The Deputy Director of Leisure and
Cultural Services (Culture)

馮民樂先生
社會福利署助理署長(青年及感化
服務)

Mr FUNG Man-lok
The Assistant Director of Social Welfare
(Youth and Corrections)

陳偉亮先生
影視及娛樂事務管理處總行政主
任(娛樂牌照)

Mr William W L CHAN
The Chief Executive Officer (Licensing),
Television and Entertainment Licensing
Authority

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月25日(星期五)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 25 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號19
食物安全及環境衛生
(下午4時至5時30分)

Session No. 19
Food Safety and Environmental
Hygiene
(4:00 pm - 5:30 pm)

周一嶽博士
食物及衛生局局長

Dr York CHOW
The Secretary for Food and Health

梁卓偉教授
食物及衛生局副局長

Prof Gabriel LEUNG
The Under Secretary for Food and Health

黎陳芷娟女士
食物及衛生局常任秘書長(食物)

Mrs Marion LAI
The Permanent Secretary for Food and
Health (Food)

江啟華先生
食物及衛生局資源管理及行政主
管

Mr KONG Kai-wah
The Head, Resource Management and
Administration, Food and Health Bureau

梁卓文先生
食物環境衛生署署長

Mr Clement LEUNG
The Director of Food and Environmental
Hygiene

陳漢儀醫生
食物安全專員

Dr Constance CHAN
The Controller, Centre for Food Safety,
Food and Environmental Hygiene
Department

黃志光先生
漁農自然護理署署長

Mr Alan WONG
The Director of Agriculture, Fisheries and
Conservation

劉秋銘博士
政府化驗師

Dr LAU Chau-ming
The Government Chemist

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年3月18日
18 March 2011

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2011年3月25日(星期五)
在立法會會議廳舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 25 March 2011
in the Chamber of Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2011年3月18日)
(As at 18 March 2011)

劉焱女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Alice LAU
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號20
衛生
(下午5時35分至7時20分)

Session No. 20
Health
(5:35 pm - 7:20 pm)

周一嶽博士
食物及衛生局局長

Dr York CHOW
The Secretary for Food and Health

梁卓偉教授
食物及衛生局副局長

Prof Gabriel LEUNG
The Under Secretary for Food and Health

李淑儀女士
食物及衛生局常任秘書長(衛生)

Ms Sandra LEE
The Permanent Secretary for Food and
Health (Health)

江啓華先生
食物及衛生局資源管理及行政主
管

Mr KONG Kai-wah
The Head, Resource Management and
Administration, Food and Health Bureau

林秉恩醫生

Dr LAM Ping-yan

衛生署署長

The Director of Health

譚麗芬醫生
衛生署副署長

Dr Gloria TAM
The Deputy Director of Health

劉秋銘博士
政府化驗師

Dr LAU Chau-ming
The Government Chemist

梁栢賢醫生
醫院管理局行政總裁

Dr LEUNG Pak-yin
The Chief Executive, Hospital Authority

張偉麟醫生
醫院管理局總監(聯網服務)

Dr CHEUNG Wai-lun
The Director (Cluster Services), Hospital Authority

議會事務部1

Council Business Division 1

立法會秘書處

Legislative Council Secretariat

2011年3月18日

18 March 2011